

ния двора). Шестой пример в СІ помещен в статье 6749 г. после отрывка из Жития Александра Невского, хотя он в целом близок к НІ, но имеет и отличия — опущено указание, что Александр отъехал именно к отцу, жена Александра названа княгиней (то же в своде 1479 г.). НІV в статье 6748 г. дает сокращенный текст НІ (без упоминаний матери и жены Александра, его двора). Сложные взаимоотношения отражают тексты седьмого рассказа. СІ, возможно, сохранила ряд лучших чтений, чем НІ (в частности, цифру «избитых» литовских «княжич»), хотя и близка к НІ и сама имеет ошибки (в одном месте Александр назван Ярославом). Свод 1479 г. излагает текст почти аналогично СІ, а НІV (под 6754 г.) дает почти тождественное НІ — за небольшой стилистической правкой — изложение эпизода. Наконец, восьмой рассказ в СІ (и своде 1479 г.) представляет соединение текстов из Тр (начало годовой статьи 6790 г.) и НІ (с редакционно-стилистическими изменениями). НІV здесь незначительно сокращает НІ (в важном для нас эпизоде)¹⁶. Из приведенных сравнений ясно, что упоминание термина «двор» в ряде статей в СІ и своде 1479 г. восходит через свод 1448 г. к тому же новгородскому летописанию.

Остается указать на один не вполне ясный случай. Под 6771 г. в НІ рассказано об усобице в Литве — убийстве Миндовга, а затем и убийстве полоцкого князя Товтивила. Сын последнего бежит в Новгород «с мужи своими». НІV дает по существу изложение по НІ (отсутствует только внутри статьи повторное хронологическое указание «того же лета», есть небольшая стилистическая правка). Близкий текст содержится в СІ (и в своде 1479 г.), но с двумя показательными отличиями: арестованные при убийстве Товтивила полоцкие бояре названы в них «его (т. е. Товтивила. — *В. Н.*) боярами»; сын Товтивила бежит в Новгород «съ дворомъ своимъ»¹⁷. Поскольку известия нет ни в Л, ни в Тр, то источник СІ (и свода 1479 г.) — явно новгородский (через свод 1448 г.). Но чем объяснить замену мужей на двор? Из двух возможных версий — а) свод 1448 г. лучше донес терминологическую особенность данного чтения своего новгородского источника, чем НІ и НІV; б) в своде 1448 г. произошло осмысление «мужей» в понятиях, привычных середине XV в., — нельзя с безупречной аргументацией выбрать какую-то одну. Первая для нас предпочтительней, так как во второй половине XIII в. термин «двор» был хорошо известен новгородским летописцам.

¹⁶ ПСРЛ, т. V, изд. 2, вып. 1. Л., 1925, с. 181, 201—202, 202—207, 226, 230; т. V, изд. 1. СПб., 1851, с. 200; т. IV, ч. 1, вып. 1. Пг., 1915, с. 174, 200, 201—202, 203, 227, 229, 244; т. XXV. М.—Л., 1949, с. 95, 116—118, 118—121, 122, 134, 136, 153—154.

¹⁷ НПЛ, с. 84; ПСРЛ, т. IV, ч. 1, вып. 1, с. 234; т. V, изд. 1, с. 191; т. XXV, с. 145. Анализ этого известия см. также: *Пашуго В. Т.* Образование Литовского государства. М., 1959, с. 305.